



德国万曼呼吸机用户手册

独有的“三重保障”增值服务计划

——为您的健康保驾护航

WEINMANN
medical technology



德国品质
百年历史



medical technology
made in germany

WEINMANN
medical technology

Weinmann 医疗成立于 1874 年，总部坐落于德国经济贸易中心——汉堡，是一家拥有 140 年历史的德国知名企业，制造了欧洲第一台无创通气设备。在欧洲市场上享有良好的声誉和领先的市场份额。

140 年来，Weinmann 医疗厚积薄发，始终致力于研发和制造睡眠治疗、通气治疗、睡眠诊断等领域的高品质产品与系统解决方案。公司拥有 200 多项专利技术，并平均每年申请 30 多项新的专利技术。

目前 Weinmann 医疗的产品已行销全球超过 70 个国家和地区，并在许多国家拥有长期的合作伙伴。Weinmann 在当地的营销网络随时准备为用户提供专业建议、解疑答惑并负责产品的售后服务。

Weinmann 医疗的荣誉





睡眠呼吸暂停综合征

打鼾需要警惕

人的一生有三分之一的时间在睡眠中度过，人人都希望享受甜蜜的睡眠。打呼噜也称打鼾，是睡眠中司空见惯的事情。许多人还错误地认为打鼾是睡得香的表现。其实，鼾声中潜伏着危险因素。鼾声不仅会破坏夜晚的宁静，打扰周围人的睡眠。而且更为重要的是打鼾时会伴有阻塞性睡眠呼吸暂停综合征（OSAHS）。OSAHS会影响我们的情绪、认知、记忆、沟通技巧、降低工作效率；严重者机体免疫力下降，还会导致多个靶器官损伤，引发或加剧消化不良、食欲减退、心脑血管疾病、糖尿病及胰岛素抵抗等代谢性疾病，甚至精神恍惚引起意外事故等。

别担心，我们将协助您：

- 获得充分休息及恢复精神的睡眠
- 避免你的伴侣长期被鼾声所困扰而导致的失眠
- 恢复体力及回复愉快心情
- 预防引发相关疾病，如高血压、心脏病、中风

毫无疑问，持续正压通气是迄今为止全球公认的最有效治疗睡眠呼吸暂停的治疗手段，也被证实对消除睡眠呼吸暂停的症状有积极作用。但是，治疗过程中您可能会遇到一些问题。我们不仅会给您提供全世界最优秀的治疗设备，更会充分了解您的情况，提供紧密的跟进，从而协助您解决难题。为助您治疗睡眠呼吸暂停综合征，我们现在推出德国万曼特有的治疗关怀计划——“三重保障”增值服务计划。

认识睡眠呼吸暂停综合征

正常情况下，畅通的呼吸道让空气可自由进出。睡眠呼吸暂停综合征的患者会在睡眠中停止呼吸，这种情况可能每晚发生多达数百次，每次持续约十秒至数分钟不等，令患者身体缺氧，经常惊醒以致难以进入熟睡状态，得不到充分的睡眠。

睡眠呼吸暂停综合征可分为 3 大类

阻塞性睡眠呼吸暂停综合征

这是最常见的睡眠呼吸暂停综合征，90% 的患者属于此类型。患者的上呼吸道在睡眠时受阻，原因可能是咽喉组织过多或呼吸道的肌肉松弛等。空气不能顺利通过呼吸道，引起睡眠呼吸暂停综合征。这类型患者往往睡眠时打鼾，其他的特征通常是过胖，其中以中年男士居多。



中枢性睡眠呼吸暂停综合征

因脑部未能有效地把呼吸指令传送到有关器官及组织，令睡眠时呼吸间歇性停止引起窒息。

混合型睡眠呼吸暂停综合征

患者同时患上阻塞性及中枢性睡眠呼吸暂停综合征。

对健康造成严重危害



睡眠呼吸暂停综合征有哪些表现：

反复的呼吸暂停睡眠中机体缺氧，扰乱人体正常的睡眠节律，引起反复的微觉醒，从而产生一系列的的症状与并发症。睡眠呼吸暂停的常见症状有：

- 睡眠障碍
- 晨间头痛
- 精力集中困难和健忘
- 自卑
- 夜梦增多
- 生活质量下降
- 打鼾
- 持续性睡眠不足
- 焦虑
- 盗汗与尿液多
- 为防止疲劳而大量饮咖啡
- 嗜睡
- 日间疲惫
- 表现力下降
- 头晕
- 社交能力下降
- 阳痿

自我检测

以下是一个简单的自我检测问卷，以分析您患上睡眠呼吸暂停综合征的机会有多大。您可就以往的表现来做出评估：

坐下阅读时	0	1	2	3	请圈出打瞌睡的机会 0= 未曾发生 1= 很少机会 2= 中等机会 3= 很大机会 总分数
看电视	0	1	2	3	
在公共场所悠闲地坐下（如电影院、会议室等）	0	1	2	3	
乘搭交通工具多于一小时	0	1	2	3	
在环境许可时，中午躺下休息	0	1	2	3	
坐下和别人交谈	0	1	2	3	
餐后坐下休息（没有喝酒的情况）	0	1	2	3	
乘车或驾车时遇上停车等候	0	1	2	3	

自我检测结果分析：

一般来说，有鼻鼾而没有明显阻塞性睡眠呼吸暂停综合征的人，所得的总分大约是 10 至 14 分，而阻塞性睡眠呼吸暂停综合征患者的总分往往达到 15 分或以上。因此，那些达到 15 分以上者应咨询医生意见以安排详细的睡眠检测。

睡眠呼吸暂停对人体的健康造成严重危害 —— 一种潜在致死性疾病

现代医学研究表明，睡眠呼吸暂停与多种重大疾病密切相关，如不加以治疗将会诱发或加重多种疾病。权威数据表明，由于长期打鼾导致的睡眠呼吸暂停进而引起的全身性长期缺氧，78% 可诱发缺氧性脑萎缩以及多个器官慢性衰竭，甚至猝死。每年有大量的病人死于打鼾造成的各种疾病。

高血压

多达 5% 的高血压患者同时患有睡眠呼吸暂停综合征；同样地，睡眠呼吸暂停综合征患者亦有 30%~50% 患有高血压，睡眠呼吸暂停综合征若处理得宜，连带高血压亦可能同时得到改善。

中风

多达 40% 曾中风病人同时患有睡眠呼吸暂停综合征，若睡眠呼吸暂停综合征处理得宜，中风后遗症可能得到改善，甚至加快恢复。

心脏衰竭

多达 60% 心脏衰竭患者同时患有不同程度的睡眠呼吸暂停综合征。

冠状动脉心脏病

睡眠呼吸暂停综合征病人患有冠心病的机会较普通人高出 2 倍。

糖尿病

每 3 个糖尿病患者亦可能就有一个同时患有睡眠呼吸暂停综合征。

交通意外

睡眠呼吸暂停综合征患者因疲倦而导致交通意外的比率较普通人高出 3~4 倍。睡眠呼吸暂停综合征程度愈严重，交通事故甚至死亡的几率愈高。



睡眠呼吸暂停是怎么诊断的？

当您出现睡眠呼吸暂停的常见症状时，建议您前往专业睡眠医师处就诊。医生将根据您的症状安排您做一个多导睡眠监测 (PSG) 检查。经过一个夜晚的睡眠监测，多导睡眠监测仪 (PSG) 将给出一个完整的睡眠报告，专业医师将根据报告明确您是否患有睡眠呼吸暂停综合征。您也可以进行一个简单的睡眠初筛 (PG) 检查，便捷的测试您的睡眠呼吸状况。

多导睡眠监测 (PSG) 检查包括以下数据：

- 脑电图
- 睡眠体位 / 位置
- 眼电图
- 鼻鼾声量
- 血氧饱和度
- 腿动
- 胸、腹动度
- 心电图
- 肌电图
- 口、鼻气流量



SOMNOlab 2 PSG

睡眠初筛 (PG) 检查包括以下数据：

- 鼻鼾声量
- 血氧饱和度
- 胸、腹动度
- 口、鼻气流量
- 睡眠体位 / 位置



SOMNOcheck micro 便携式 PG

病情轻重

病情的严重程度是按患者每小时睡眠呼吸紊乱发生的次数和最低血氧饱和度来判断 (呼吸紊乱指数 AHI= 每小时呼吸暂停次数 + 低通气次数)。

严重程度	AHI
轻度	5-20 次 / 小时
中度	20-40 次 / 小时
重度	>=40 次 / 小时

如何治疗睡眠呼吸暂停综合征？

经过呼吸监测之后，医生将根据患者的情况给予适合的治疗方法，其中建立良好的生活习惯是非常重要的治疗手段。

建立良好的生活习惯

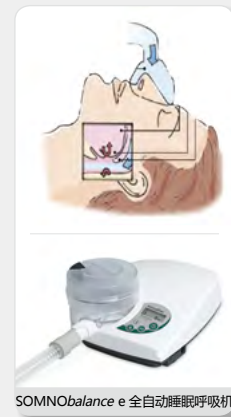
- 减轻体重
- 采取侧卧位睡眠
- 定期锻炼
- 保持鼻部通畅
- 戒烟、戒酒、停用镇静安眠药物

手术治疗

- 悬雍垂咽软腭成型术 (UPPP)
- 激光辅助悬雍垂咽软腭成型术
- 射频消融术
- 对于单纯性由于鼻咽部疾患或解剖畸形引起的患者可通过手术部分缓解症状，并有很大的复发的可能性。

正压通气治疗

持续正压通气呼吸机设备被证明是到目前为止最为成功的治疗方法，是治疗该疾病的“金标准”。呼吸机送出一定压力的气流，通过鼻腔进入患者的上呼吸道，使受阻呼吸道保持通畅，空气便能顺利进出患者肺部，防止呼吸暂停。每个患者所需的治疗压力不同，应根据医生的处方进行设定。



SOMNObalance e 全自动睡眠呼吸机

第 1 重：贴身保障计划

一个持续 1 周的贴身教育方案。患者购买德国万曼呼吸机后，德国万曼授权的服务商迅速提供持续的全方位教育和支持，有利于患者治疗顺利开始。

- 医学证明：2008 年加拿大 MountSinai 医院的报告指出，早期使用呼吸机的经验对患者极其重要，配合适当的教育及支援，会有效提高睡眠呼吸机的使用量。在治疗的第 1 周，我们提供这项计划，目的是：
- 教育客户了解病理及治疗的好处
- 通过家访及电话跟进了解治疗进度及替客户解决问题
- 监察治疗成效及改善舒适度
- 鼓励及指导客户以达至长期的治疗顺应性

购机后第 1 周

装机日
家访

- 建立客户健康档案（睡眠监测报告、仪器治疗参数、相关疾病等）
- 教育有关病理以帮助你的治疗
- 器材操作及鼻罩佩戴技巧
- 清洁及保养程序
- 服务及支援的简介

次日
电话

评估您的治疗效果

- 确保正确使用呼吸机
- 回顾睡眠日志
- 排解疑难及进一步提升治疗顺应性
- 进阶使用锦囊及技巧

第 7 日
电话

丰富的
支持工具

睡眠日志



周年报告



体检设备



清洁设备



服务中心



多平台咨询



第 2 重：持续康复计划

持续用呼吸机治疗时，客户可能会遇到一些问题，例如呼吸不顺、漏气、无法入睡等。因此德国万曼除了提供可靠的仪器外，更配以完善及持续的跟进服务，以确保客户能成功地接受治疗。在治疗的第一年，我们通过授权的服务商全面提供这项计划，目的是：

- 教育客户了解病理及治疗的好处
- 透过家访及电话跟进了解治疗进度及替客户解决问题
- 监察治疗成效及改善舒适度
- 鼓励及指导客户以达至长期的治疗顺应性

购机后第 1 年

第 1 个月
电话

鼓励持续治疗

- 确保正确使用呼吸机，回顾睡眠日志
- 排解疑难及进一步提升治疗顺应性
- 了解患者睡眠恢复情况，以及 OSAHS 导致的高血压糖尿病及咽炎是否好转。若有必要帮助联系咨询临床专家

第 6 个月
电话

提醒用户携带机器前往服务中心

- 血氧、血压、体重等身体检查
- 下载及分析治疗顺应性报告
- 检查清洁睡眠呼吸机配件

第 12 个月
电话

年度回顾及展望

- 回顾整个治疗进展
- 电话指导以持续改善和提升治疗顺应性

第 12 个月
电话

第 3 重：健康生活计划

我们通过授权的服务商持续跟进您的治疗情况，并定期为治疗仪器作维修保养，让您达致最佳的治疗效果。

购机后第 2 年开始
终身提供

第 6 个月
电话

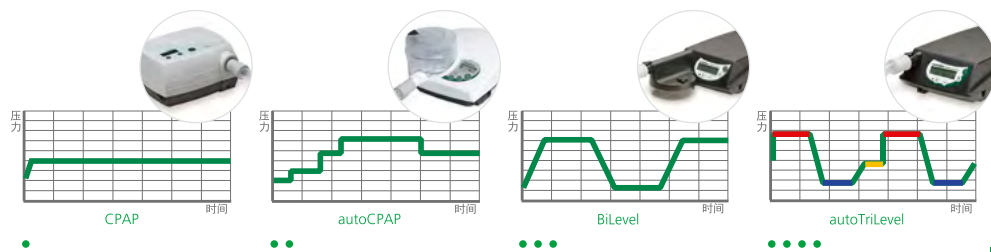
持续关注患者健康状况

- 回顾睡眠日志，排解疑难及了解患者 OSAHS 并发症是否好转，若有必要帮助联系咨询临床专家

第 12 个月
电话

提醒用户携带机器前往服务中心

- 血氧、血压、体重等身体检查
- 下载及分析治疗顺应性报告
- 检查清洁睡眠呼吸机配件



德国万曼授权服务商提供的其它终身免费服务

两年质量保证

所有万曼正品进货的呼吸机，我们都提供 2 年免费质量保证服务。



免费试机、测压

购买呼吸机之前，可享受呼吸机免费试机一晚的服务，专业的服务人员会帮助您设置好参数，正确佩戴面罩并告知注意事项。如呼吸及治疗压力不适，可免费为您提供测试调压。



免费血氧饱和度和血压测试

为保证所有客户有一个科学的治疗指导，保证患者治疗的合理性、安全性，我们为每一位客户提供每年一次的终身血氧和血压免检测服务。



免费定期清洁保养呼吸机

我们的客服人员会定期主动提醒您到我们的服务中心进行呼吸机的清洁和保养，我们专业的服务人员将对您的呼吸机和相关配件进行完善细致的消毒、清洗和保养。



免费维修期间备用机服务

我们将为客户的呼吸机在维修期间提供免费的备用机服务，并尽量提供给客户相同机型的备用机。



免费定期下载治疗数据及分析

我们的客服人员会定期主动提醒您携带呼吸机或下载卡到公司客服部下载数据，并主动与您的主治医师联系，正确指导呼吸机的应用并制定进一步的治疗方案。



呼吸机使用提示以及保障指南

我们会根据客户的需要，在不同的时期和季节，有针对性的向客户推介或提示呼吸机使用的注意事项，帮助客户提前准备，防患于未然。



多平台咨询服务

通过网站、微博、微信和热线电话等多种沟通平台，随时为您解答疑惑，提供帮助。



专家咨询服务

为了提升客户的呼吸机使用技巧，提高医学知识以及加强日常保健，我们会定期邀请国内外的知名专家教授，讲授医学知识的最新进展，现场解答客户的各种问题。



睡眠呼吸机的种类

CPAP 持续气道正压

CPAP 是通过产生持续而稳定的压力和气流，保持患者呼吸道通畅。CPAP 可应用于除中枢性呼吸暂停以外各种严重程度的睡眠呼吸暂停。

autoCPAP 自动调压

呼吸机自动根据患者的情况持续探测并输出令患者气道保持通畅的最低压力，在保证治疗有效性的前提下大大节省了呼吸机的设置时间，并增加了患者舒适度。是目前治疗阻塞性睡眠呼吸暂停的首选。

BiLevel 双水平正压

双水平正压是在治疗时送出不同的吸气压和呼气压。患者吸气时较高水平的吸气压力，以保持患者呼吸道通畅，防止窒息；而在呼气时输出较低的压力使患者易于呼气，帮助患者肺部排出二氧化碳。

autoTriLevel 自动三水平

德国万曼将自动单水平 (autoCPAP) 和双水平 (BiLevel) 治疗有机结合在一起，独创出自动三水平模式 (autoTriLevel) 。给患者带来最大的舒适度，并可以有效治疗所有类型的睡眠呼吸暂停。

德国万曼睡眠呼吸机 9 大特点

11

德国万曼睡眠呼吸机 9 大特点

1 100% 德国制造，高品质的保证

精湛的德国生产工艺与严苛的质量控制系统造就了每台产品的高品质和高性能。



2 全金属铜芯涡轮性能强劲，经久耐用

所有呼吸机配置全金属铜芯涡轮，即使长期使用涡轮依然能够稳定地输出压力，精度高达 $\pm 0.1 \text{cmH}_2\text{O}$ 。并保持一贯的静音。



3 世界顶级的静音效果

得益于德国制造工艺以及全铜涡轮，呼吸机涡轮的力扭矩达到最小，使得德国万曼的呼吸机有同类产品中最底的平均噪音水平，而其明星产品 SOMNObalance e 噪音低达 21db (10cmH₂O)，为世界上最为安静的呼吸机。



4 独特的双重过滤装置，确保最清新的空气

双层过滤膜设计可阻挡空气中 99.5% 的直径在 1 微米以上的可吸入颗粒物，保证患者吸入的气体是纯净无害的。



5 详细的治疗数据报告功能，每晚监测您的睡眠状况

- 35 小时的详细睡眠滴定数据报告
- 80 天治疗效趋势数据报告
- 365 天治疗顺应性数据报告



6 rAMV(相对分钟通气量技术)

时刻为每个患者量身定做治疗方案

每次开机时呼吸机会自动分析病人的正常呼吸分钟通气量，并以此为依据调节压力。rAMV 能够排除人种、使用环境、病情轻重等方面的差异。

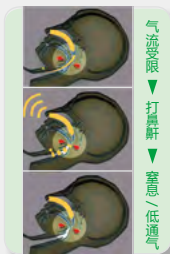
7 独有的探测技术，精确的鉴别阻塞性呼吸事件，确保按需调压

德国万曼独有的 OPP 或 OPS 技术可以精确的鉴别阻塞性呼吸事件，为呼吸机在最合适的时间输出最有效的压力提供了保证，完全避免了不必要或错误的压力调整。

OPP：
阻压峰探测技术
OPS：
强迫震荡探测技术

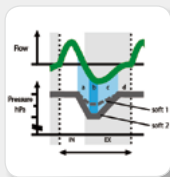
8 高度智能的精细压力调节技术，给您的治疗带来更好的效果

德国万曼经过多年积累，通过大量临床测试，开发出具有高度智能的精细压力调节技术的呼吸机，在患者入睡时不仅会对呼吸暂停或低通气等明显的症状做出纠正反应，更会对一些微小的或具有潜在风险的症状进行纠正（鼾声，气流受限等），在问题变严重之前就将风险解除，有效的保证了患者夜间正常的血氧水平，并大大提高了睡眠质量。



9 softPAP (呼气末压力释放技术) 给您的治疗带来舒适的体验

呼气压力释放技术能够在呼气时自动临时降低呼气阻力从而大大提高患者的舒适度和治疗效果。德国万曼研发的 softPAP 加入特殊触发算法，能够更好的模拟人的呼吸气流曲线，从而达到更好的舒适度。



12

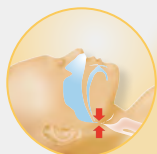
疾病

呼吸机种类

产品型号

产品特点

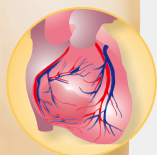
- 明星产品
- 全球首创
- 顶级静音



阻塞性睡眠呼吸暂停



- 带有少量中枢性障碍的阻塞性睡眠呼吸暂停
- 肥胖低通气综合症
- 重叠综合征（睡眠呼吸障碍伴有慢阻肺呼吸功能不全）



中枢性睡眠呼吸暂停并可能存在并发症例如心衰

CPAP
持续气道正压通气



CPAP 20e
舒适有效的 CPAP 治疗



SOMNOsoft 2e
带有智能呼气压力释放技术的舒适有效的 CPAP 治疗

autoCPAP
自动调压通气治疗



SOMNObalance e
以最大的自由度给予患者平衡的治疗。呼气压力释放 softPAP

autoTrilevel S
自动三水平通气治疗



SOMNOvent auto-S
自动三水平模式

autoTrilevel ST
自动三水平通气治疗
包含两项创新技术：
自动后备频率设定，
智能化参数设定（SCOPE）



SOMNOvent auto-ST
世界第一台带有创新智能设定（SCOPE）自动三水平模式

精确鉴别阻塞性呼吸事件
OPP 技术

SD 卡

softPAP（呼气末压力释放技术）
给您的治疗带来舒适的体验

高度智能的精细压力调节技术 保证按需调压

RAMV（相对分钟通气量技术）时刻为每个患者量身定做治疗方案

详细的治疗数据报告功能 每晚监测您的睡眠状况

延时升压 0-30分钟可调的延时增压功能，帮助患者轻松入睡

100%德国品质 + 铜芯涡轮 + 双重过滤 + 静音设计 高品质的保证

SCOPE（智能化参数设定）

自动后备频率

autoTrilevel（自动三水平）

Wmtrack 自动触发

我们的面罩

- ✓ 极致安静
- ✓ 完美贴合人的面部
- ✓ 佩戴舒适
- ✓ 方便耐用
- ✓ 舒适的肌肤接触感



明星产品

JOYCEone

理想的面罩，
从 JOYCEone 开始

JOYCEone 自适应鼻罩以及全面罩，仅一个尺寸，能够适合约 85% 的患者。面罩垫轻盈舒适，在鼻梁的部分柔软灵巧，可以根据鼻子的大小自动调整。



JOYCEone 鼻罩



JOYCEone 全面罩

舒适耐用

JOYCEeasy

JOYCEeasy 鼻罩



JOYCEeasy Full Face
全面罩

JOYCE SilkGel

JOYCE SilkGel
鼻罩（凝胶）



JOYCE Full Face SilkGel
全面罩（凝胶）

JOYCE

JOYCE 鼻罩



JOYCE 全面罩

JOYCE Full Face plus
全面罩带有下巴托



常见疑难及改善 保养及护理



常见疑难及改善方法

问题	改善方法
鼻头觉得冷冻	<ul style="list-style-type: none"> 提高室内温度 使用电热式加湿器
鼻罩漏气刺激眼睛	<ul style="list-style-type: none"> 重新调校头带及佩戴鼻罩 如使用鼻罩, 可调低前额角度 检查鼻罩有否损坏
鼻罩周围皮肤红肿	<ul style="list-style-type: none"> 涂润肤膏 避免鼻罩过紧或更换鼻罩
喉咙及鼻腔干涸	<ul style="list-style-type: none"> 增加室内湿度 使用加湿器及提高加湿器湿度 使用专用盐水喷剂冲洗鼻腔
鼻梁红肿或现红痕	<ul style="list-style-type: none"> 如使用鼻罩, 可调高前额角度 更换鼻罩上的软胶或更换鼻罩
打喷嚏或流鼻水	<ul style="list-style-type: none"> 使用加湿器及提高加湿器湿度 定期更换过滤膜 定期清洗鼻罩 咨询医生意见
转身时管路扭曲	<ul style="list-style-type: none"> 使用挂钩勾住管路 呼吸机放在床头架上
睡眠时口部张开漏气	<ul style="list-style-type: none"> 使用下巴拖带 使用加湿器或使用全面罩
呼吸机噪音过大	<ul style="list-style-type: none"> 选购优质的呼吸机 更换呼吸机摆放位置 使用更长管路
病症持续	<ul style="list-style-type: none"> 确保呼吸机操作正常 避免睡前喝酒及服食药物 减轻体重 咨询医生意见
计划外出旅游或出差	<ul style="list-style-type: none"> 确保呼吸机适用于国际电源

保养及护理

每日	<ul style="list-style-type: none"> 清洗鼻罩 <p>除去头带, 将鼻罩浸于已稀释的清洁液中用手指轻擦鼻罩, 用清水冲净后, 放于阴凉处风干。切勿以纸巾、毛巾抹干或太阳直接照射。</p>
----	--

每周	<ul style="list-style-type: none"> 加湿器 <p>使用前才注入蒸馏水, 使用后将所有水倒出。</p> <ul style="list-style-type: none"> 清洗加湿器 <p>将稀释的清洁液注入加湿器内, 用力摇晃, 并用大量清水冲净。</p> <ul style="list-style-type: none"> 清洗管路及头带 <p>将头带及管路浸于稀释的清洁液中清洗(确保干净后才使用)</p>
每 3~6 个月	<ul style="list-style-type: none"> 更换过滤膜
定期	<ul style="list-style-type: none"> 清洁呼吸机及加湿器外壳 检查过滤膜有否阻塞或破损

呼吸机首次使用说明事项核对表

配置核对表

清单	数量	说明
呼吸机主机		
湿化器 / 杯		
电源		
管路		
面罩		
过滤片		
便携包		
使用手册		

掌握及明了以下事项

用机者及家人或看护人员已掌握及明了以下事项

器材使用

- 知道医生处方的内容

	型号	初次设定
CPAP		
autoCPAP		
autoTriLevel		
鼻面罩		

调整设定为：_____ (____ 年 ____ 月 ____ 日)

调整设定为：_____ (____ 年 ____ 月 ____ 日)

- 知道仪器如何使用
 知道如何佩戴面罩及使用配件
 知道如何清洗更换过滤片

安全守则

- 不可吸烟及不应接近热源 (暖气需放置在呼吸机 3 米范围以外)
 只有授权工程师才可拆开或维修此机
 请勿与其他人共用或借与他人使用此机
 该医疗仪器请勿与其他家用电器共用电源 (不应使用万用插头)
 应保持室内空气流畅

其他

- 如遇使用及机件问题, 请致电 _____ 或联系客服人员
 如遇身体不适请立即停止使用, 并及时就诊或与医护人员联系



用户健康档案

个人信息

姓名		性别	
年龄		联系电话	
身高 (cm)		身体质量指数 (kg/m ²)	
体重 (kg)		高压 (mmHg)	
心跳 (min)		低压 (mmHg)	
地址			

医院信息

医院名称		科室电话	
主治医生		联系电话	

诊断

- 病情 轻度 OSAS 中度 OSAS 重度 OSAS
 肥胖低通气综合症 重叠综合症 中枢性睡眠呼吸暂停
 复杂性睡眠呼吸暂停

病情详细信息

睡眠时呼吸使用	<input type="checkbox"/> 鼻	<input type="checkbox"/> 口部	<input type="checkbox"/> 鼻及口部	<input type="checkbox"/> 不清楚
慢性疾病	<input type="checkbox"/> 没有	<input type="checkbox"/> 鼻敏感	<input type="checkbox"/> 哮喘	<input type="checkbox"/> 慢性肺阻塞
	<input type="checkbox"/> 血压高	<input type="checkbox"/> 心脏病	<input type="checkbox"/> 鼻 / 口手术	<input type="checkbox"/> 皮肤敏感
	<input type="checkbox"/> 糖尿病	<input type="checkbox"/> 鼻炎	<input type="checkbox"/> 咽炎	<input type="checkbox"/> 其他
您从哪里认识万曼	<input type="checkbox"/> 医生 / 医院	<input type="checkbox"/> 互联网	<input type="checkbox"/> 杂志	<input type="checkbox"/> 电视
	<input type="checkbox"/> 朋友 / 亲戚	<input type="checkbox"/> 其他		



呼吸机选配

- CPAP 持续气道正压 (CPAP 20e , SOMNOsoft 2e)
治疗压力 _____(cmH₂O)

- autoCPAP 自动调压 (SOMNObalance e)
最低治疗压力 _____(cmH₂O) 最高治疗压力 _____(cmH₂O)

- autoTriLevel 双水平正压 (SOMNOvent auto-S , SOMNOvent auto-ST)
IPAP 吸气压 _____(cmH₂O) EPAP 呼气压 _____(cmH₂O)
后备频率 _____(bmp) 吸 / 呼气灵敏度 _____
压力升速 _____

面罩选配

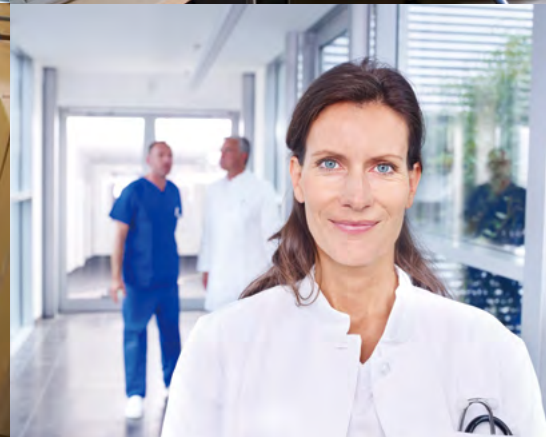
- 硅胶型鼻罩 / 鼻枕 / 口鼻罩
型号 _____ 尺寸 _____

- 凝胶型鼻罩 / 鼻枕 / 口鼻罩
型号 _____ 尺寸 _____

- 为保证您的治疗效果建议每日用中性洗涤剂清洁面罩，冲洗干净，悬挂风干
- 面罩为消耗品，如有损坏或老化请立即更换（建议每六个月更换一次）



WEINMANN
medical technology



德国制造，高品质的保证

产品质量是 Weinmann 立足之本。在每款新产品正式上市前，都必须按照标准化和体系化的要求对其进行功能性和安全性测试。通过这些测试，我们的质量管理部门能确保每台产品的高品质与高性能。您大可对我们的产品质量放心。因为这些要求贯穿于研发，采购，生产与质量控制等每一个重要环节。



Certified Quality
Management System
meeting EC directive
93/42/EEC Annex II (EN ISO 13485)



德国万曼医疗器械有限公司上海代表处

上海市长宁区延安西路 1538 号

怡德大厦 B 座 1 楼

T: 021 3226 2698

E: info@weinmann.cn

weinmann.cn

温馨提示

呼吸机是精密的医疗器械，德国万曼正式授权的服务商 / 经销商都经过严格培训并按照德国万曼严苛的质量体系提供保修和售后服务。因此为了保证您所购买的呼吸机质量以及享受保修和完善的终身售后服务，请从德国万曼授权的服务商 / 经销商处购买呼吸机。任何其他渠道购买的德国万曼呼吸机都可能存在机器质量、售后服务等风险。您可以在购机前拨打德国万曼中国总部的电话核实德国万曼正式授权的服务商 / 经销商身份。